

大洋報

The Chinese Times
Established in 1907
Published every day except Sunday & Holidays by The Chinese Press in Canada Publishers Limited
1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941 685-5812

鄧小平會見日本法務相 稱將准外商設廠

（東京美聯社廿三晨八時廿分電）中華人民共和國副總理鄧小平昨日對訪華之日本法務相古井實毅說：中國預備准許百分之百外國資本擁有的企業，在中國投資設廠營業，中國將提供土地及予以協助其設廠，外商設廠須向中國繳納一份稅。

（合衆社傳真圖片）

鄧小平與古井實毅在會見中，鄧小平表示，中國政府正考慮准許外商在中國投資設廠，並提供土地及予以協助其設廠。古井實毅對此表示歡迎，並表示日本企業對在中國投資設廠有濃厚興趣。

尼國慘殺記者案引起全球憤怒 美要推翻森摩沙蘇聯虎視眈眈

（華盛頓美聯社廿二晨六時電）美國國務卿施萊辛格昨日在國會聽證會中，對尼國總統森摩沙在該國境內，對記者進行慘殺一事，表示強烈譴責。施萊辛格說，森摩沙的這種行為，是對新聞自由和記者生命權的嚴重侵犯，引起了全球範圍內的憤怒。

施萊辛格還說，美國政府正考慮採取措施，以保護在尼國境內的美國記者和公民的安全。他呼籲美國國會通過立法，禁止美國政府與森摩沙政府進行任何形式的合作。

卑詩資源投資公司 資本已達五億餘元

（溫哥華訊）卑詩資源投資公司（British Columbia Resource Development Corporation）昨日宣佈，該公司目前的資本總額已達五億餘元。該公司是由卑詩省政府與私人投資者共同成立的，旨在開發卑詩省的天然資源。

該公司總裁表示，這筆資金將用於開發卑詩省的森林、礦產和能源資源。他還說，這筆資金的增加，顯示了投資者對卑詩省資源開發前景的信心。

英國自由黨前任領袖 索普獲判無罪釋放

（倫敦路透廿二晨十時電）英國前任自由黨領袖索普，因被控謀殺同性戀者一案，昨日獲判無罪釋放。索普在法庭上表示，他對自己的行為感到後悔，但堅稱自己是無辜的。

索普的律師表示，他的當事人將在法庭上提出辯護，並要求對索普進行無罪釋放。法官在聽取了兩方的辯論後，最終作出了無罪釋放的判決。

伊朗懸賞暗殺沙皇

（德黑蘭美聯社廿一日廿時電）伊朗政府昨日宣佈，將懸賞一萬三千美元，以暗殺沙皇。沙皇是伊朗的流亡國王，目前居住在墨西哥。伊朗政府表示，沙皇的統治是非法的，必須被推翻。

伊朗政府還說，任何提供沙皇下落的人，都將獲得一萬三千美元的獎金。這一舉措引起了國際社會的廣泛關注。

卡特明年訪問中國

（華盛頓美聯社廿二晨六時電）卡特總統昨日表示，他將於明年訪問中國。卡特說，他將與中國領導人進行會談，並簽署一項關於貿易和經濟合作的協議。

卡特還說，他將與中國領導人討論改善兩國關係的問題。他還將與中國領導人討論國際安全問題。

美國輿論紛紛指責 越軍華裔如同納粹

（吉隆坡路透廿一日廿時電）美國輿論紛紛指責越軍在越南境內，對華裔居民進行殘酷的壓迫和殺害。美國輿論說，越軍的這種行為，是種族歧視和種族滅絕的表現。

美國輿論還說，越軍在越南境內，對華裔居民進行了大規模的殺害和掠奪。他們還說，越軍在越南境內，對華裔居民進行了殘酷的壓迫和殺害。

司機罷工斷絕糧運 美十八州緊急狀態

（華盛頓美聯社廿二晨七時電）美國十八個州昨日宣佈進入緊急狀態，因為司機罷工導致糧食運輸中斷。這十八個州包括：阿拉巴馬州、亞拉巴馬州、阿肯色州、密西西比州、路易斯安那州、密蘇里州、伊利諾伊州、印第安那州、俄亥俄州、賓夕法尼亞州、西維吉尼亞州、肯塔基州、田納西州、北卡羅來納州、南卡羅來納州、喬治亞州和佛羅里達州。

美國政府說，司機罷工導致糧食運輸中斷，這將對全國的糧食供應造成嚴重威脅。政府已經採取了緊急措施，以確保糧食的供應。

中國或將輸出勞工

（香港合衆社廿二晨六時電）北京出版的經濟管理雜誌說：中華人民共和國計劃對外輸出勞工，以協助各國的經濟建設。該雜誌說，中國政府將與外國政府簽署協議，以輸出勞工。

該雜誌還說，中國政府將輸出大量的技術工人和專業人士，以協助外國的經濟建設。這將有助於提高外國的生產力，並促進國際貿易。

卡特明年訪問中國

（華盛頓美聯社廿二晨六時電）卡特總統昨日表示，他將於明年訪問中國。卡特說，他將與中國領導人進行會談，並簽署一項關於貿易和經濟合作的協議。

卡特還說，他將與中國領導人討論改善兩國關係的問題。他還將與中國領導人討論國際安全問題。

美國輿論紛紛指責 越軍華裔如同納粹

（吉隆坡路透廿一日廿時電）美國輿論紛紛指責越軍在越南境內，對華裔居民進行殘酷的壓迫和殺害。美國輿論說，越軍的這種行為，是種族歧視和種族滅絕的表現。

美國輿論還說，越軍在越南境內，對華裔居民進行了大規模的殺害和掠奪。他們還說，越軍在越南境內，對華裔居民進行了殘酷的壓迫和殺害。

越軍華裔如同納粹

（吉隆坡路透廿一日廿時電）美國輿論紛紛指責越軍在越南境內，對華裔居民進行殘酷的壓迫和殺害。美國輿論說，越軍的這種行為，是種族歧視和種族滅絕的表現。

美國輿論還說，越軍在越南境內，對華裔居民進行了大規模的殺害和掠奪。他們還說，越軍在越南境內，對華裔居民進行了殘酷的壓迫和殺害。

富里沙河區商會 告雜貨同業書

富里沙河區商會 告雜貨同業書

富里沙河區商會 告雜貨同業書

卡特明年訪問中國

卡特明年訪問中國

卡特明年訪問中國

中國或將輸出勞工

中國或將輸出勞工

中國或將輸出勞工

美國輿論紛紛指責 越軍華裔如同納粹

美國輿論紛紛指責 越軍華裔如同納粹

美國輿論紛紛指責 越軍華裔如同納粹

僑僑珠寶有限公司

僑僑珠寶有限公司

僑僑珠寶有限公司

香港管弦樂團人事變動

董麟聲言要大改革

希望從此一勞永逸

強調廿七團員合約已滿非被解僱

【本報專訊】香港管弦樂團總指揮董麟聲昨日下午強稱，樂團之廿七名團員絕非被解僱，只因他們合約已滿，不再續約而已。董麟聲表示，選定新團員合約已滿，不再續約，他已表示，說出來可能更影響他們，董麟聲希望新團員不要再被解僱。

當記者問他，樂團中的成員有這麼大的變動，是否會對樂團帶來不良影響時，董麟聲表示，正因為如此，樂團需要有一波一瀾的變動。他強調，樂團需要有一波一瀾的變動，也將是最後一波。董麟聲說，他對新團員的選定，是經過深思熟慮的。他表示，樂團需要有一波一瀾的變動，也將是最後一波。董麟聲說，他對新團員的選定，是經過深思熟慮的。他表示，樂團需要有一波一瀾的變動，也將是最後一波。

港航包機月底開航

經上海蘇州無錫南京

港航包機月底開航

【本報專訊】由中國旅行社主辦的香港飛往上海、蘇州、無錫、南京包機，現已定於本月廿八日開航。該包機由香港飛往上海，再由上海飛往蘇州、無錫、南京，然後由南京飛往香港。該包機由香港飛往上海，再由上海飛往蘇州、無錫、南京，然後由南京飛往香港。該包機由香港飛往上海，再由上海飛往蘇州、無錫、南京，然後由南京飛往香港。

為安置越難民奔走

港督昨晚飛英

根德公爵結束訪問偕行

【本報專訊】港督麥理浩爵士昨晚由香港飛往倫敦，為安置越難民奔走。根德公爵亦隨同前往。港督在倫敦將與英國政府官員商討安置越難民的問題。根德公爵亦隨同前往。港督在倫敦將與英國政府官員商討安置越難民的問題。根德公爵亦隨同前往。

港督率領文武官員歡迎

根德公爵訪華歸港

港督今返英述職與公爵難民同機

【本報專訊】根德公爵訪問中國一週後，昨日傍晚抵達香港。港督率領文武官員前往機場歡迎。根德公爵在港停留一日，今晚九時乘機返回倫敦。港督在倫敦將與英國政府官員商討安置越難民的問題。根德公爵亦隨同前往。

孫中山先生胞妹

孫婉女士病逝

【本報專訊】今晨澳門長途電話，孫中山先生之胞妹孫婉女士，前日在澳門因病逝世，享壽八十二歲。孫婉女士生前熱心公益，曾任澳門婦女聯合會會長。孫婉女士生前熱心公益，曾任澳門婦女聯合會會長。

下瀉斷不泥山坡山坪茂秀

民居屋木間八廿

散疏急緊作晨昨

備準好作亦民居屋木百二近附另

【本報專訊】昨晨連降大雨，港九發生多宗水浸、地陷及塌山等意外。秀茂山、山坪山、山泥等處，因雨水沖刷，山泥鬆動，居民紛紛疏散。警方已派員前往現場處理。秀茂山、山坪山、山泥等處，因雨水沖刷，山泥鬆動，居民紛紛疏散。

至昨日下午五時許

許多下瀉山居民已搬遷至附近民居。警方已派員前往現場處理。許多下瀉山居民已搬遷至附近民居。警方已派員前往現場處理。

和來自中國的非法入境者問題

港督亦會向保守黨政府報告最近訪華的情況。港督亦會向保守黨政府報告最近訪華的情況。港督亦會向保守黨政府報告最近訪華的情況。



司公利庚

GANGLEY TRADING LTD
Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones: 687-2651-687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

Gary Tse Realty Ltd.

#8-428 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 693-4618

▲華埠奇花街八七三號兩年新三睡房土庫
▲有睡房浴室開價七萬餘(逢週六至五時開放)
▲本拿比七四五五 MARK CR. 豪華
▲三睡房三個月新地大 90 X 181 面積
▲千五百多呎業主離埠急售十萬二(逢週日至五時開放)

何桐攝影院

Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van, B.C.
681-5848 879-5506

新邊麵飽
味美
新鮮

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School
全 程 \$ 125
專人輔導英語筆試班 \$ 20
日 872-8717
吳先生 夜 873-6091
◀假期照常服務▶

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

中西瓜菜種子
天天有應市

長城公司

GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

最近新貨
紅棗 糖心皮旦
生粉 川貝檸檬李
皮蛋 天津小紅豆
豆漿 豆豉鯪魚
白雲麵 鮮炸鯪魚
高湯 清水苦瓜
老抽王 楊江黃瓜
生抽王 草蓴老抽
梅汁 菊花品
零售批發 無任歡迎

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新設計
結婚花球
花圈花牌
花籃花圈
花圈花牌
花圈花牌

裕興建築有限公司

承辦土庫 內外油漆
承辦土庫 內外油漆
承辦土庫 內外油漆

唐笙美術廣告公司
大字招牌、舖面廣告。
塑膠燈箱、招牌翻新。
車身廣告、地面廣告。
雙喜壽字、室內燈箱。
餐牌、餐紙印刷設計。
餐室、酒樓壁畫設計。
電話：253-2519
1750 Verables St. Van. B.C.

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
277 E. PENDER ST. VAN., TEL. 684-1916
營業時間：每日上午十一時至凌晨一時
逢星期二休息

名廚烹飪 正宗粵菜
粥粉麵飯 用料最靚
宴會小酌 服務週到
精美燒烤 歡迎外賣
冷氣開放

Seymour Collision Ltd.

1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel: 682-1804

凡有撞車意外發
生，請即向對方
姓名、車牌號碼、
姓名、車牌號碼、
姓名、車牌號碼、

黃聖俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

香港各埠
特價機票
即日發售
包保滿意
卅年經驗
世界航空
協會註冊
市府註冊

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.50
百分百純正粟米油 \$4.99
金牌即食麵卅包庄 \$4.50

李偉運輪船公司
專運送貨辦理香港移民出入口行
包裹、并家具什物搬運，有大棧
房代客存貯。
晚間電話：二五四一三〇六二

風琴平賣
PIANO & ORGAN SALE
購以下風琴八折計算
Heintzman * Shinghai
Mason * Risch
Eminent * Solina
Hammond * Wurlitzer
JOHANNES PIANO & ORGAN
6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3788
3190 Cambie at 16th, Van. - 873-1808

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑馬路街三四八號
電話：六八一·二七二
日所上純機營實香歡
昌用等正器養佳滑迎
豆材黃石製衛味可惠
腐料豆腐造生美口顧

驗眼專家
李興捷 安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五
十三號
Anthony Lee, D. O. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

慶祝世界盃賽五十週年

烏拉圭將主辦 冠軍隊邀請賽

西德意大利巴西阿根廷參加英國未獲

【法新社蒙得維的亞二十日電】烏拉圭足球協會今日在此間宣佈，將主辦一項邀請賽，以慶祝世界盃賽五十週年。這項邀請賽將於明年一月至二月間在烏拉圭舉行。屆時將有西德、意大利、巴西、阿根廷、法國、墨西哥、美國、加拿大、哥倫比亞、秘魯、智利、厄瓜多爾、委內瑞拉、古巴、海地、牙買加、蘇利南、圭亞那、特立尼達和多巴哥、圭亞那、特立尼達和多巴哥、圭亞那、特立尼達和多巴哥等隊參加。英國隊則因故未能參加。

葡萄牙甲組聯賽 波圖隊奪標 賓菲加亞軍

東德國際田徑賽會 女子擲鐵餅 依維蓮奪標

【法新社里斯本二十日電】波圖足球隊在葡萄牙甲組聯賽中，以三比零擊敗賓菲加隊，奪得冠軍。賓菲加隊則獲得亞軍。波圖隊在比賽中展現了強大的實力，全場攻入三球。賓菲加隊則在比賽中表現不佳，未能取得任何進球。

【法新社德勒斯登二十日電】東德國際田徑賽會今日在德勒斯登舉行。女子擲鐵餅項目中，依維蓮奪得金牌。依維蓮在比賽中投出了五十九米零九的成績，創下了世界紀錄。銀牌得主是來自捷克斯拉夫的拉娃，成績為五十六米零九。銅牌得主是來自蘇聯的庫茲涅佐娃，成績為五十二米零九。



依維蓮在擲鐵餅比賽中奪標。

元朗破精工不敗紀錄 憑十二碼球捧足總盃

曾錫、吳汝賢立功

元朗先入兩球 精工苦戰扳平

加時賽葉振發罰離場元朗十人應戰 互射十二碼精工以二比四受挫掛失錦標

【本報訊】元朗足球隊在昨晚的比賽中，憑藉十二碼球打破精工隊的不敗紀錄，奪得足總盃。元朗隊在比賽中先入兩球，精工隊在加時賽中一度扳平比分，但最終在互射十二碼中以二比四落敗。元朗隊的前鋒曾錫和吳汝賢在比賽中表現出色，分別攻入兩球。精工隊則在比賽中表現疲軟，未能取得任何進球。

看完全報 請即定閱

元朗破精工不敗紀錄，憑藉十二碼球捧足總盃。元朗隊在比賽中先入兩球，精工隊在加時賽中一度扳平比分，但最終在互射十二碼中以二比四落敗。元朗隊的前鋒曾錫和吳汝賢在比賽中表現出色，分別攻入兩球。精工隊則在比賽中表現疲軟，未能取得任何進球。



英華旅行社

417-193 E. Hastings Street VAN. B.C.

香港來回由 \$584 元起
20日東京亞細亞豪華旅行團 \$1631元
一流酒店，早晚餐。
專家帶領，觀光旅遊。
並代理歐洲夏威夷李福各地旅遊團機票
代售歐美各地機票
歡迎來電與鄒小姐洽(60)4669-6412
681-8816 晚間：437-6270

國際駕駛汽車學校

International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最為悠久
成績超著政府註冊教師多人循循善誘
以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助
通過學車筆試備置錄音資料以供學習
習忠誠為各界僑胞服務歡迎諮詢。
校長林伯慶

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

辦理全般旅行業務，代理東南亞，遠東，南美洲及全球各地飛機票。
請駕臨惠顧詢問
太平洋旅行社
地址：溫哥華打東街七十一號

僑信參茸藥行

統辦南北西土藥材
參茸海味京果
加拿大總代理
中國北京中藥製藥廠
北京蜂王精
北京白鳳丸
人參鹿茸丸
京都老牌
念慈庵川貝枇杷膏
金夫藥廠
金寶丹

歡迎同業批發
KIU SHUN TRADING CO. LTD.
141 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1T5
電話：(604) 683-1234 傳真：683-1234

廠麵記揚劉

一送五買

上海雞 蝦淮上全
油球子山海蛋

麵

凡購買下列麵食五元以上
均贈送新鮮全蛋幼麵一磅

止底月五至賓酬張新
號一一六街雅歌臨駕請

Willie Wong Says:
See me for the best buy in a new car or light duty truck...

Res. 438-1090
1305 W. BROADWAY 731-7711
CHEVROLET OLDS CADILLAC

黃維利說：請來見我，有關好的新車或輕型貨車。

CARPETERIA 黃英祺

BROADLOOM SUPERMART
Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong

鋪地毯五十多種
種類繁多，價錢公道，備有光臨特別優待
免費報價，代客設計，保證服務滿意。
請光臨或賜電指導

1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791 Res. 980-0152

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

直接進口
地道藥材 馳名丸散
各江海味 罐頭雜貨
瓷器藤器 精工藝品
批發零售 一律歡迎

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

夏季盛大酬賓：
國產商品一律九折！
另有特價商品供應。
歡迎參觀選購！
日期由六月十六日至廿四日止

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

特價貨品

珠江橋牌糯米粉 斤庄每包 六元五
雙燕5扎沙河粉 一元二角五分
冰霜鶴鴿(二只) 每盒二元五角
中國商品 大量源源運到

一級開湖蓮子 通心白蓮
珠江牌糖子卷 西河紅棗
飛馬牌白菜干 未能盡錄
貨品繁多 無任歡迎

Hong Kong Driving School Ltd.

香港駕駛學院

地址：域多利街5869號

可電兼交中免設經師
向影設通英費備驗資
政課室標講接完費優
府程內誌授送濟富良
電話：學校321-3722 傳真：433-0303
方太：298-4623 蘇君：291-0159

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
● 經營一切銀行業務
● 匯款服務極速
● 港九均設有分行，專為僑胞服務

本號經營旅遊事業
歷史悠久經驗豐富
如有委託服務請到
▲ 代理各航空公司
▲ 代理各火車票
▲ 代理各巴士票
▲ 代理各船票
▲ 代理各保險公司

均安號
Zuan On Co. Ltd.
438 Main Street Vancouver, B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理暖氣，兼修理煤氣等。
一切工作 保證滿意

Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

新貨上市 特價介紹

天津鴨梨 紅牙仔
唐山蓮藕 丹麥藍罐
曲奇甜餅 柳甜蜜柑
日本甜桔 急凍海產
蝦丸魚丸 餐館肉類
種類多款 大量供應
取價特平 零售批發
一律歡迎 保證滿意

司公限有場市港香

265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2
TEL. 669-5840, 669-5913

貨靚價平 大量進口

加拿大代理
加頓牛奶油卷
美國合桃酥
李錦記蠔油王
金鷹公仔麵
廣鮮甜魚丸
零沽批發 無任歡迎

孫承憲會計師事務所

Dennis Seng, Chartered Accountant
201-96 East Broadway, Vancouver, B.C.
Tel. 879-8123

鳳城

PHOENIX RESTAURANT Tel. 654-7488-9
155 E. PENDER VANCOUVER B.C.

壽筵喜酌
晚飯宵夜
各種海鮮
愛仔小菜
六月七日起
每口供應各
式精美點心
貴客光顧
無任歡迎

營業時間：由上午十時至凌晨三時 (逢星期三休息)

好消息亞省埠仔

埠仔酒店房出頂，半年前新裝修，餐位四十餘位，咖啡濕地，座位，一切生財用具齊備，租約長，生意旺，位於亞省中心第一號公路，有意者請電
403-235-3400 關洽

特平靚車出讓

七八 GRAND LEMAN，六千呎，售六千七，尚有保期三月，請電 321-2055

咖啡室架生出讓

賣完為止，請到
407 CARRALL ST.
參閱選購。

雲島唐番餐館出讓

PORRHARDY 有產途，生意每年四十餘萬，電話
1-2-949-7131 黃洽

新屋出租

50x140 尺地段每層約有
一千五百方呎取價十二萬元。任選
價美語電：325-3958

洗衣店廉讓

本波比區生意旺地點好，新舖址
明長請電 437-3840

餐館連地出讓

座落於美質列治，Maple Ridge
區，觀餐館連地地段，再好也
沒有的投資，取價廿二萬五，有
意者英語電話 465-6848

菓舖連三睡房屋讓

每天生意五百，三年批，期滿後
可續三年，價三萬五千另點貨
電五三二二二六六。

菓仔舖連實業出讓

①約三千一百方呎，三睡房前舖
後居，日入約六百，首期銀期
五萬。
②約千六百呎，兩睡房前舖後居
日入約五百五元，全價六萬九，
可充銀期按揭，英語電話：
576-8221 or 536-
1137 Walter Michaluk
Luk Enterprise Realty

廉讓

登街街有牌餐館及街邊咖啡座廉讓
請上午十時前英語電
685-1947

餐館廉讓

旺地租只售萬餘元位於
GUIDFORD TOWN
CENTER 對面五時後撥電話
321-3534 洽

發財餐館急讓

沙省東南十分興旺餐館連物業急讓
位於十三與九號主要公路交界
設備齊全利潤豐厚因人力不足廉
價出讓有意請速電 (306)
453-2540 Box No.
764 Carlyle, Sask. 定。

屋主廉讓

一房一廳租文，包爐頭雪櫃近埠
交通方便有意者四時後請電陳洽
255-6308

出租

三睡房一廳廚廁齊，各自門戶，租
二百三，城多利夾四十七街三二
四一二五六，五時後

睡房出租

新屋全地租，兼用飯廳及客廳，
適合女仕及學生，十八街近京士
威電話 876-2557

有屋出租

百老東街近沙街至庫或方庫
出租，適合小家庭，交通便。
請電 299-3142

土庫出租

樓下掃地四街，二房一廳，廚廁
齊，獨立門戶，請電 251-17
三三〇或二五三二八二五。

編街屋出租

觀屋近編街四十街，交通方便，
裝修別緻，每租約三百元，白人
業主，晚上請英語電
DON 327-5452

光平靚土庫出租

一街東近乃磨，歡迎無後夫婦或
女仕日電：738-8340
夜電：254-7773

土庫出租

二房一廳，地方寬大，環境幽美
電話：四三二五，六五四〇

新土庫出租

兩房一廳廚廁各樣齊備三十二街
近編街學校巴士站下午三時後
電 879-6495

兩房土庫出租

廚廁齊齊，近編街和十七街。
325-7146 或
325-8049

有房出租

新屋土庫有單人房出租
438-5682

新式吉舖出租

5238-40 RUMBLE
ST. BURNABY. 近
ROYAL OAK 座落商業旺
區，有大停車場，適合經營各行
生意，以菜餚鮮花為最佳，租八
百五，有意者請電六八二一七五
六一與 TOMMY WONG 洽

寫字樓展覽廳出租

適合經營傢俬生意，全新裝修，
有頂停車場，一千五百呎至八千
呎，月租三百五起，八五〇東實
士定電話二五三一三五八蔡洽

全備土庫出租

兩房一廳，全地租，廚廁齊，交
通便，近商場，六時後請電：
八七六一七五六

全備土庫出租

兩房一廳，全地租，廚廁齊，交
通便，近商場，六時後請電：
八七六一七五六

有單大家俬房出租

二二四一六六九〇

新屋樓下出租

一房一廳，廚廁齊全，白門，
合小家庭，六時後電話
327-1386
873-3058

一房一廳土庫出租

一九六東十七街近編街
電話 327-8876

聘請

亞省中西餐館聘請，高薪，包
食宿，來回機票，請電
(604)872-7030 蔡太

請男女企樓中西廚

數人電話
112-567-2369

宜洗盆碗一名

請來面議 GILMORE
RESTAURANT
4015 E HASTINGS
ST. VAN.

埠仔宜中西廚一名

電話 112-956-4151
余的君洽

埠仔請人

餐館請中西廚及什工請電雲埠
254-3084 黃洽

請經驗中西廚一名

另打雜一名，長工，工金從優，
如有意者請附姓名，地址，電
話，以便聯絡洽商。
NEWBLUR SKY
RESTAURANT
BOX 541 CHETW-
YND. C. VOC 110
VAN. 而讓電話
二五三二六二六

亞省宜經驗中西廚

亞省市巴遊客埠餐館宜有經驗
中西廚師一名，另有經驗男金樓
一名，洗碗打什一名，包食，車
費，工價優待，有意者來函下列地
址或每天下午六時後來長途電話
：四〇三一八五二一三五九。
Cantonese Restaurant Box
37 Jasper, Alta.

商學及聘請工作人

代客家庭用品，專人教初中級
中英文文化班早十二時晚六時
二五四一三九九三

電動車衣工

徵求備有電動車衣之經驗，將在
女裝工廠服務。工作狀況環境均
優良，有工會福利，請到豐華
市水街 (55 WATER
ST. VANCOUVER)
四樓詢問。

請熟手車衣女工

單對數名，廠車接洽。
二二三八七〇〇烈治文

招請中西廚及企樓

包食住包來回機票工金從優如無
經驗者而有志學習該項職業亦可
錄用，請來電或函接洽。
New Commodore Restaurant
628 West Third Ave. Prince
Rupert, B.C. V8J 1M2
112-624-5151

招請車衣管工

指導車衣工場，兼布料剪裁，應
徵者須懂英語，長期可靠工作，
如經驗及資格合適者，薪優福利
好。電話 731-0713

請中西廚

包食住，工價，月薪一千三百元
必須有經驗。請電話
403-624-2707

埠仔餐館請人

請有經驗中西廚兼打雜一名，有
意者請電話
112-997-6776

製香水衣工廠請人

請有經驗車衣工人車香水衣需懂
粵語英語請電 273-0704
ROWAND INDUST-
RIES

唐餐館請人

GIBSONS 唐餐館請幫廚
一名，有意者請於每日三時至晚
上十時電
112-886-9219

製衣廠請人

請有經驗車衣女工有意者請到
1424 CHARLES ST
VAN. 而讓電話
二五三二六二六

請中西廚一名

月薪千元如志者請打
COLLECT 電話
112-567-4235
周國林洽

大酒樓高薪請中廚

沙省雷那酒樓請頭廚一名，
月薪千元包稅，助手一名，月薪
千元包稅，包來回機票，有意者
請電溫哥華三三三三〇五部洽
二五四一三九九三

亞省埠仔請人

請廚一名，女企樓兩名，請打對
方付款電話 (403) 743-
1823 或 743-9020
陳洽 FORT MCMURRY
ALBERTA

餐館自賣

唐番餐館，柏文區，地點旺，有
酒牌，座位六十，廉讓四萬餘元
851 DENMAN ST.
731-0749

新屋自賣

六房三廳四廁兩浴兩廚，大露台
雙車房，石屎圍欄，八萬三千
九，電二九一一九二一

菓仔舖數間

實業生意出賣
(一)六年新英坭建築街角位在
大街日入約六百元首期五萬
(二)業主退休，要新思想發展
實業生意六萬九，淨實生意
一萬一千五。
交換或充銀期英語電
576-8221
536-1137
WALTER

工廠門市自賣

牛仔裝及短絨絨，成人：十二
元半，兒童：七、九、九元，兒
童：4-6X，七元半。
HOTCH APPAREL
LTD. 1331
VENABLES AT
CLARK DRIVE

亞省貨倉實業出賣

位正街角，相連空地 (25X1
20) 每年做生意廿八萬元，現
因人力缺乏，有意出讓。
電話：
四〇三一五六一二九五二

三層大屋平賣

交通方便，近西存素街。有意者
請五時後，電話：
二五五二零七五

菓舖出賣

(一)街角菓舖連實業器材出賣
位於快速發展區，離雲埠約半
小時車程。每年生意約廿萬，有
新式三睡房居住單位，開價二十
二萬九千，點貨另計。

製衣廠請人

本公司向有其他菓舖出賣，請與
PETER CHARLES
聯絡。電話五三六一七二〇〇或
撥電話五七六一八二二二
ENTERPRISE
REALTY

初次買屋者佳音

(一)西區小型靚屋一睡房，合
理價錢。
(二)東區，兩睡房屋開價五萬
九千九，UNITED
REALTY LTD.
STEPHEN CHEN
電話：住家三五一六〇七五。
公司三七一九四三二

酒店連舖位出售

酒店連三舖位，離華埠一街口，
近中華文化中心，石屎建築，收
入好，實主定賣出，開價廿九
萬九千請電 RAY SAMSON
SASAMAT REALTY
& INSURANCE LTD
224-3277 OR
731-0749

酒店連舖位出售

酒店連三舖位，離華埠一街口，
實主定賣出，開價廿九萬九千
請電 RAY SAMSON
SASAMAT REALTY
& INSURANCE LTD
224-3277 OR
731-0749

三層房屋屋主自賣

每層兩房一廳，廚房廁所齊齊，
十二街夾沙交通方便，請電話
876-9617

兩睡房屋屋主自賣

一七八東十四街，土庫完成，
開價五萬七千五，五時後電話
八七六一六四五〇

業主自售東區住宅

十年新三房住宅，硬木地板如新
另地下室已修畢，院大有木圍
牆陽台車棚果樹，每星期日下午
一至四時開放參觀，即可遷入，
電話三三二一〇九六

埠仔中西餐館生意連實業出賣

生意興旺，遠近共知，遊客勝地，埠情越來越好，地點
適中，在橫貫加拿大第一號公路，生財用具齊全，冷暖氣，
有酒牌，闊大停車場，隔鄰加油站，現租給西人經營，現
因人力缺乏，迫於割愛，發財機會莫失，如有意經營業者，
請來面議或電話，不接 (COLLECT CALL)
JACK WONG 電話：112832-2024
SALMON ARM B. C. V0E 2T0

新屋自賣

樓上三房兩廳，樓下三房一廳，
兩廁，廚房，石屎圍欄，八萬四
千五電 291-1921

週日大平賣

肥鴨三元至五元半，家兔三元，
鴨鵝七毛，乳鴿多種價錢，另有
各種家禽供應，請每星期日到
8645 HARVIE RD.
SURREY 參觀選購。

豪華靚屋自賣

一流設計，高級材料，近學校，
商場，公司，交通方便，大棟，
居住面積約三千呎，平賣十一萬
六千元。電話 294-0067

餐館出賣

二埠正街，座位百餘，經營中西
餐，有酒牌短租期，有意請來面
議。634 COLUMBIA
ST. NEW WESTM-
INSTER

有住果舖出賣

西區大街，一人管
理，年做十二萬，
開價萬六，急賣。
電話：
七三三一六五二三

中西餐館連實業

有酒牌，生意好，遠景佳，有土
庫及會議廳，樓上可作住宅，有
六大房，取價十四萬元。
電話 112-445-6461

編省獨市餐館出賣

有五十座位中西餐館連實業生意
好因人手不足，所以出賣，位於
BIRCH RIVER MAN
第十公路有意者，請電 204-
236-4332 龍錫

ROYAL CAFE

商業樓年收五萬八千，開價五十
二萬，另購物中心，商業樓，收
入好，首期卅萬可成交請電話：
八七二一五七八劉福晉

FRANK LIU

LOVEROCK RLTY

中國洪門民治黨

多城黨社盛大慶典

(本報訊)中國洪門民治黨多倫多支部暨總支社訂於六月廿四日舉行慶祝多城洪門大慶兩週年紀念，該黨社早已派員分赴各埠各機關團體派員參加，共慶慶祝，多城黨社負責人及各埠各機關團體派員參加，共慶慶祝，多城黨社負責人及各埠各機關團體派員參加，共慶慶祝。

該支部負責人及各埠各機關團體派員參加，共慶慶祝，多城黨社負責人及各埠各機關團體派員參加，共慶慶祝。

慶祝節日將於六月廿三日星期六開始，是日下午二時在大禮堂舉行電影招待會，該禮堂有特別設計建造之電影放映裝置，宛如一流影院設備，下午八時開文娛晚會，會中預有粵曲及歌舞等精彩節目。

六月廿四日星期日日上午十時在禮堂舉行慶祝大會暨茶敘，正午時分，瑞獅舞遊，更有探青國技等表演，晚上七時在國際酒家，宴聯歡。

是屆慶祝，自係盛舉，多城黨社創立已逾廿年，早在我中華民族革命，建立共和之前，已有光榮的歷史和偉大貢獻，近數年來，黨社業務之發展，頗為蓬勃，尤以在加東各埠團結互助之愛國精神，對現階段全加洪門工作，更形積極，此次大會主題，尚在全加洪門信託局今後工作推進方針報告及討論，蓋洪門信託局係在加國聯邦政府註冊成立，其工作目標係對洪門本身及各埠華人社會推行公益及慈善，符合聯邦政府及省市政府之政策，以達到社會之繁榮與和平，改善民生，增進幸福。

批發商人收入增加
(渥太華加新社電)據加拿大統計局報告，批發商人今年四月比去年四月同一時間增加售出貨物百分之十二點六，計今年四月售出五十六億元，一九七八年四月售出四十九億元。

卑詩發現古鳥化石
(卑詩省省報加新社電)考古學家在卑詩省東北區工作發現化石，有鳥類達一億二千萬年歷史之。
考古學家在卑詩省東北區工作，在此間和平河流域發現古鳥化石。
太古人科學家非利稱，此等古鳥，為發現世界上最古老的鳥類。
考古學家在此間工作已有四年之久，此間正建築水壩，以防洪水。

雲學校家庭聯絡員 缺經費解僱十四人
(雲訊)由於聯邦政府，省政府及市政府之撥款撥款不決，十四名學校與家庭多元文化聯絡員已獲解僱通知。
由溫哥華教育局及卑詩省移民服務部兩代表總轄下，此十四名工作者乃全部十七名中之重要成員。
該等工作者為社區及學校之人員提供溝通文化之服務，並全力協助移民子弟獲得較佳之教育機會，其語言範圍包括：粵語，國語，葡語，義大利語，印度語，希臘及西班牙語等。

奧根拿動西殺草藥
(溫哥華加新社電)卑詩省水調查組工作人員不願抗議，以噴灑西殺草藥二、四-D 於十二項加拉馬湖，因湖上長滿西殺草，昨經四小時完成噴灑工作。

恩平南平定期大會
(雲訊)本埠恩平兩僑團現有提案待決，茲定本月廿四日下午一時召開全體大會，並設茶會招待，屆時希該會會員依時蒞臨參加以決進行。

婦女企圖自殺者多
(渥太華加新社電)居住於大城市的婦女，根據最近全國分析家表示，多撥電話往五十二個急救中心，他們要預防自殺。
多倫多心理學家戴安杜亞在國際自殺會議中發表演講，差不多三分二請求幫助者以前曾有自殺。
根據分析，一九七八年九月至十一月，共有二千六百四十八名撥電話求救，請求自殺。
其中百分之六十是婦女，百分之七十九居住於大城市。

點城洪委余松炎娶媳
(點城訊)點城洪門民治黨監察委員余松炎與香港名媛黃海蘭小姐結婚之喜，假座皇后大道西樓設筵歡慶親友，中西嘉賓蒞臨，有民治黨主席馬立民，顧問馬宗向夫婦，達達社社長黃祥夫夫婦，實業部總理麥英山夫婦，振華社社長許傑儒夫婦，外交關光揚夫婦，陳程輝馬美芳夫婦，執行委員馬炳良，監察委員民安夫婦，潘福彬夫婦，黃官傳，殷商僑領馬華樹夫婦，譚應華夫婦，黃悅華夫婦，鄭文強夫婦，黃潛夫婦，余林慶夫婦，余朝相夫婦，余立榮夫婦，余白殿夫婦，周祖威夫婦，余柏治夫婦，馬本孔，鄉親李輝夫婦，馬卓家夫婦，洪七言四首如下：
其一 宇宙潮流變遷 洪門昆仲相歡迎
其二 中西親朋次第來 迎賓慢客欠奉陪
其三 親友如雲賀堂前 風雅聞人詩幾篇
其四 斯身洪門確自然 歡慶餘生享晚年
開樂樂聲聲 斯身洪門確自然 歡慶餘生享晚年
其情殷殷似海 歡慶餘生享晚年

CANADA'S BIRTHDAY OUR 112TH LET'S CELEBRATE.

Canada's Birthday Les Fêtes du Canada

Canada, it's you and me, June 25-July 1, 1979.

The Council for Canadian Unity Canadian Folk Arts Council Le Conseil pour l'unité canadienne Le Conseil canadien des arts populaires Festival Canada

加拿大國慶日
加拿大第一一十二週歲的生日讓我們都熱烈慶祝吧！
「加拿大，你和我，一同慶祝國慶日！」，從一九七九年六月廿五日至七月一日都有慶祝節目。

中華會館祝加國慶
省督將臨與民同樂
(雲訊)七月一日乃加拿大立國一百一十二週年之國慶日，中華會館鑒於今日旅居加拿大之華人，大部份已經成為或即將成為加拿大公民，華人與他民族構成加拿大國家整體民族一樣，同樣享有和行使加拿大公民的權利和義務，加拿大已成為我們旅加華人的第一家鄉，該會館決定在七月一日主辦華埠慶祝國慶日之活動，由下午一時開始，南北醒獅，音樂隊，舞蹈，巡遊華埠慶祝，及在會館門前，表演國技，現在有四大團體參加，及在華埠商號懸掛加拿大國旗，以示慶祝。及在九時半在金冠酒樓，設聯合歡宴餐，有游藝節目助興。

華埠首屆小型單車賽
(雲訊)由雲市動力單車公司及羅高單車總代理行辦之小型單車賽，將於本星期日(廿四日)上午十時在達達山公園(PRIOR & RAYMUR)舉行。
屆時將有近六十名好手雲集角逐，年齡由九歲至十九歲，賽程將仿效州比賽之方法，以單車跳過跳台，車吹及穿過木條等等。歡迎本埠華人參加，參加者請電八七三二一七二一或到動力單車公司一三二二號京士威道聯絡。

陳頴川堂定期郊遊
(雲訊)全加陳頴川堂青年部及婦女部，為宗親與親朋多所聯繫及加深情感起見特定期本年七月八日(星期日)聯合舉行郊遊大會，地點決定埠中之依利沙白公園北部山麓(LITTLE MOUNTAIN)。歡迎該堂男女宗親參加，但須預先報名，以便安排一切，並定於是日正午十二時前，自到該地點集合，屆時並有游藝節目及獎品助興，兼備有小食分發，請在七月一日前以下列之電話聯絡。
3247228 6830949
3247228 6830949
3247228 6830949
3247228 6830949
3247228 6830949

點城洪委余松炎娶媳
(點城訊)點城洪門民治黨監察委員余松炎與香港名媛黃海蘭小姐結婚之喜，假座皇后大道西樓設筵歡慶親友，中西嘉賓蒞臨，有民治黨主席馬立民，顧問馬宗向夫婦，達達社社長黃祥夫夫婦，實業部總理麥英山夫婦，振華社社長許傑儒夫婦，外交關光揚夫婦，陳程輝馬美芳夫婦，執行委員馬炳良，監察委員民安夫婦，潘福彬夫婦，黃官傳，殷商僑領馬華樹夫婦，譚應華夫婦，黃悅華夫婦，鄭文強夫婦，黃潛夫婦，余林慶夫婦，余朝相夫婦，余立榮夫婦，余白殿夫婦，周祖威夫婦，余柏治夫婦，馬本孔，鄉親李輝夫婦，馬卓家夫婦，洪七言四首如下：
其一 宇宙潮流變遷 洪門昆仲相歡迎
其二 中西親朋次第來 迎賓慢客欠奉陪
其三 親友如雲賀堂前 風雅聞人詩幾篇
其四 斯身洪門確自然 歡慶餘生享晚年
開樂樂聲聲 斯身洪門確自然 歡慶餘生享晚年
其情殷殷似海 歡慶餘生享晚年

學生仍未每天體育
(城多利加新社電)據卑詩省教育廳長麥基稱：今秋開學，卑詩省學校仍未準備實行強迫性每天體育運動。
他表示保證教育廳仍未有教育政策規定每日小學必需規定上體育運動課程。
省秘書長寇迪士謂此事規定仍未知悉。
教育廳長答覆報章刊登報告，謂教育廳，衛生廳及省府秘書長辦公處將宣佈施行每日強迫性體育運動。

聲明劇團多城再演
(本報訊)名噪北美洲之聲明劇團，此次自沙省沙城演罷，飲譽連綿，在多倫多及柯京兩地舉行盛大公演，由於國家聲譽，舞臺藝術研究社，及各界人士之熱烈支持，聲明劇團，到多倫多後，獲得好評。在柯京所獲之款項，已全部捐贈華僑中文學校，以提倡教育，增進文化，茲悉該團欲罷不能，多城僑胞一再要求再演一場，現決於六月廿二日晚表演壓軸名劇「玉馬情挑金鳳凰」，以餉觀眾，六月廿三日班師西征，前往城多利加再演。

聲明劇團多城再演

(本報訊)名噪北美洲之聲明劇團，此次自沙省沙城演罷，飲譽連綿，在多倫多及柯京兩地舉行盛大公演，由於國家聲譽，舞臺藝術研究社，及各界人士之熱烈支持，聲明劇團，到多倫多後，獲得好評。在柯京所獲之款項，已全部捐贈華僑中文學校，以提倡教育，增進文化，茲悉該團欲罷不能，多城僑胞一再要求再演一場，現決於六月廿二日晚表演壓軸名劇「玉馬情挑金鳳凰」，以餉觀眾，六月廿三日班師西征，前往城多利加再演。

聲明劇團多城再演
(本報訊)名噪北美洲之聲明劇團，此次自沙省沙城演罷，飲譽連綿，在多倫多及柯京兩地舉行盛大公演，由於國家聲譽，舞臺藝術研究社，及各界人士之熱烈支持，聲明劇團，到多倫多後，獲得好評。在柯京所獲之款項，已全部捐贈華僑中文學校，以提倡教育，增進文化，茲悉該團欲罷不能，多城僑胞一再要求再演一場，現決於六月廿二日晚表演壓軸名劇「玉馬情挑金鳳凰」，以餉觀眾，六月廿三日班師西征，前往城多利加再演。

聲明劇團多城再演
(本報訊)名噪北美洲之聲明劇團，此次自沙省沙城演罷，飲譽連綿，在多倫多及柯京兩地舉行盛大公演，由於國家聲譽，舞臺藝術研究社，及各界人士之熱烈支持，聲明劇團，到多倫多後，獲得好評。在柯京所獲之款項，已全部捐贈華僑中文學校，以提倡教育，增進文化，茲悉該團欲罷不能，多城僑胞一再要求再演一場，現決於六月廿二日晚表演壓軸名劇「玉馬情挑金鳳凰」，以餉觀眾，六月廿三日班師西征，前往城多利加再演。

聲明劇團多城再演
(本報訊)名噪北美洲之聲明劇團，此次自沙省沙城演罷，飲譽連綿，在多倫多及柯京兩地舉行盛大公演，由於國家聲譽，舞臺藝術研究社，及各界人士之熱烈支持，聲明劇團，到多倫多後，獲得好評。在柯京所獲之款項，已全部捐贈華僑中文學校，以提倡教育，增進文化，茲悉該團欲罷不能，多城僑胞一再要求再演一場，現決於六月廿二日晚表演壓軸名劇「玉馬情挑金鳳凰」，以餉觀眾，六月廿三日班師西征，前往城多利加再演。

聲明劇團多城再演
(本報訊)名噪北美洲之聲明劇團，此次自沙省沙城演罷，飲譽連綿，在多倫多及柯京兩地舉行盛大公演，由於國家聲譽，舞臺藝術研究社，及各界人士之熱烈支持，聲明劇團，到多倫多後，獲得好評。在柯京所獲之款項，已全部捐贈華僑中文學校，以提倡教育，增進文化，茲悉該團欲罷不能，多城僑胞一再要求再演一場，現決於六月廿二日晚表演壓軸名劇「玉馬情挑金鳳凰」，以餉觀眾，六月廿三日班師西征，前往城多利加再演。

聲明劇團多城再演
(本報訊)名噪北美洲之聲明劇團，此次自沙省沙城演罷，飲譽連綿，在多倫多及柯京兩地舉行盛大公演，由於國家聲譽，舞臺藝術研究社，及各界人士之熱烈支持，聲明劇團，到多倫多後，獲得好評。在柯京所獲之款項，已全部捐贈華僑中文學校，以提倡教育，增進文化，茲悉該團欲罷不能，多城僑胞一再要求再演一場，現決於六月廿二日晚表演壓軸名劇「玉馬情挑金鳳凰」，以餉觀眾，六月廿三日班師西征，前往城多利加再演。

聲明劇團多城再演
(本報訊)名噪北美洲之聲明劇團，此次自沙省沙城演罷，飲譽連綿，在多倫多及柯京兩地舉行盛大公演，由於國家聲譽，舞臺藝術研究社，及各界人士之熱烈支持，聲明劇團，到多倫多後，獲得好評。在柯京所獲之款項，已全部捐贈華僑中文學校，以提倡教育，增進文化，茲悉該團欲罷不能，多城僑胞一再要求再演一場，現決於六月廿二日晚表演壓軸名劇「玉馬情挑金鳳凰」，以餉觀眾，六月廿三日班師西征，前往城多利加再演。

聲明劇團多城再演
(本報訊)名噪北美洲之聲明劇團，此次自沙省沙城演罷，飲譽連綿，在多倫多及柯京兩地舉行盛大公演，由於國家聲譽，舞臺藝術研究社，及各界人士之熱烈支持，聲明劇團，到多倫多後，獲得好評。在柯京所獲之款項，已全部捐贈華僑中文學校，以提倡教育，增進文化，茲悉該團欲罷不能，多城僑胞一再要求再演一場，現決於六月廿二日晚表演壓軸名劇「玉馬情挑金鳳凰」，以餉觀眾，六月廿三日班師西征，前往城多利加再演。

FACTORY CARPETS
1762 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. 254-4277

膠底地毯大平賣，每方碼由二元九起，十種不同花色，多款顏色，代客鋪地，直接由廠家供給，平到你笑。

雅慈油漆
房屋店舖內外油漆，大小油漆工程。
電話：二五五一四五一〇

雲中國洪門民治黨建權支社徵收年費通告

洪啓者：關於本黨，社徵收各部年費案，經於本屆職員會議議決，現已開始徵收，凡我男女黨社員如未繳交者，請交(一)李耀樞，(二)呂定國。(三)大漢公報黃振光。(四)或寄本黨部秘書處收妥，但凡我洪門叔父兄年滿六十五歲以上，及盡足義務者，一律免收支社年費及支社年費，但仍須繳交總支社，年費。

此告：
雲中國洪門民治黨支部 主委：吳一平
秘書：李耀樞
雲埠達權支社 社長：鄭炯光
書記：黃振光
一九七九年二月二十八日

VANDUSEN GARDENS
37th Ave & Oak Street
Vancouver, B.C.

FREE DAY: Sunday 24th 10 a.m. to 9 p.m.

- Exquisite water lilies
- Free horticultural advice (1 p.m. to 4 p.m.)
- Unusual gift shop "No matter what the weather"

For information - call 266-9221

六月廿四日上午十時至下午九時至四時免費
水菱花
園藝解答
「風雨無阻」
詳情請電二六六一九二二號
雲都花園
雲埠西七街夾屋街

THE HOLLIDAY COMPANY 溫哥華假日旅行社
4277 KINGSWAY BURNABY, B.C.

三藩市，羅省，狄士迪樂園，聖地牙哥十日巴士旅遊。
出發：六月三十日，七月二十一日，八月十一日。
加，美東岸十五日飛機旅遊團，九月七日出發，暢遊多倫多，渥太華，滿地可，古堡，紐約，華盛頓，尼加拉瀑布等名勝地，包機票，早餐，火車票，旅遊車，導遊等。
美，加果園勝地四日遊，出發日期六月二十三日，七月二十日。
李耀樞城七日巴士旅遊團七月二十八日，十月二十七日
拉斯維加斯賭城四日豪華飛機旅行團
出發日期：九月二十三日，十一月二十五日
西雅圖，祿命三日購物旅遊團十月六日出發
美國西岸十六日豪華巴士旅遊，遍遊九個不同城市，八月十八日出發。
每月均有特別華人旅遊團出發，有華語領隊，服務週到，歡迎僑胞來電諮詢。

六至一 星期一至五 437-4751 詳情請電

菲數十人共嘗海鮮 集體中毒七人死亡 32人情況嚴重留院治療

【法新社馬尼拉十八日電】菲律賓南部，星期五有幾十人吃了「尼德海魚」之後感到不適，結果有七人死亡，三十二人情況嚴重，要在醫院留院。

「菲律賓通訊社」說：慘劇在馬尼拉東南四十四哩（七十三公里）的西米羅米斯省，阿洛蘭鎮發生。死者中五名是成人，兩名是兒童。

「菲律賓通訊社」說：該區居民在阿洛蘭鎮與一各小販買魚。

這是西米羅米斯省第二宗毒魚事件，兩星期前，洛佩斯哈恩納鎮有四條村的村民吃了「尼德海魚」，有三十二人死亡。衛生部官員發現該魚含有幾種毒素，已經被捕。

菲美專家圖替食猴鷹進行人工受孕

【法新社馬尼拉十八日電】今天在馬尼拉舉行的科學會議中，菲律賓與美國間的科學家將討論對捕殺到的菲律賓食猴鷹進行人工受孕。

官方「菲律賓通訊社」報導稱：一名工作於「危險生物攝影及研究公司」的美國人克魯柏，將在馬尼拉東區五百九十九哩的納伊伊的「危險生物攝影及研究公司」的美國人克魯柏，這六隻食猴鷹中，有三隻是雌性，兩隻是雄性，其餘的性別尚未判別。

可疑圓桶形物體 墜落暹羅灣附近 似屬太空實驗室殘骸

【美聯社曼谷十八日電】暹羅海空軍司令部星期一報導稱：一個不明來源的圓桶形物體墜落暹羅灣附近的柏拉貝里島，舉國居民一陣驚慌。

居民說：該物體在下午三時左右墜落，該物體有一公尺長，一公尺寬，圓桶形物體體積大約像一個大鐵桶，發出巨大的聲響，居民指出該物體墜落時，有一公尺長，一公尺寬的圓桶形物體體積大約像一個大鐵桶，發出巨大的聲響，居民指出該物體墜落時，有一公尺長，一公尺寬的圓桶形物體體積大約像一個大鐵桶，發出巨大的聲響。

叙伊兩國總統 昨日繼續會談

【法新社巴格達十八日電】敘利亞總統阿薩德與伊拉克總統薩達姆，十八日繼續會談。

據敘利亞通訊社說：敘利亞總統阿薩德與伊拉克總統薩達姆，十八日繼續會談。據敘利亞通訊社說：敘利亞總統阿薩德與伊拉克總統薩達姆，十八日繼續會談。

創東洋罪犯史紀錄 本日產地商人 被竊九億現款

【法新社日本仙台十八日電】一位公司總裁，今天向警方報案，說被竊九億一千二百萬日元（四百一十五萬美元）。

據悉：該總裁是在一個儲蓄的小室中，被竊去九億一千二百萬日元。據悉：該總裁是在一個儲蓄的小室中，被竊去九億一千二百萬日元。

越戰年內 盡逐華裔

【路透社西貢十八日電】南越政府官員說：在越南戰爭結束前，南越政府將盡力將所有華裔居民逐出越南。

據悉：南越政府官員說：在越南戰爭結束前，南越政府將盡力將所有華裔居民逐出越南。據悉：南越政府官員說：在越南戰爭結束前，南越政府將盡力將所有華裔居民逐出越南。

印尼食蛇 風氣大盛

【路透社新德里十八日電】印度南部，由於食蛇日趨風行，爪哇各城市某些食蛇之風，正由爪哇向印度南部蔓延。

據悉：印度南部，由於食蛇日趨風行，爪哇各城市某些食蛇之風，正由爪哇向印度南部蔓延。據悉：印度南部，由於食蛇日趨風行，爪哇各城市某些食蛇之風，正由爪哇向印度南部蔓延。

各地消息

蘇聯科學家預言 人類愈來愈長命

【路透社莫斯科十七日電】蘇聯科學家預言：人類愈來愈長命。

據悉：蘇聯科學家預言：人類愈來愈長命。據悉：蘇聯科學家預言：人類愈來愈長命。

怪油發明

【路透社荷蘭安斯奇十八日電】荷蘭發明了一種怪油，每公升可走七百三十公里。

據悉：荷蘭發明了一種怪油，每公升可走七百三十公里。據悉：荷蘭發明了一種怪油，每公升可走七百三十公里。

大風食蛇

【路透社新德里十八日電】印度南部，由於食蛇日趨風行，爪哇各城市某些食蛇之風，正由爪哇向印度南部蔓延。

據悉：印度南部，由於食蛇日趨風行，爪哇各城市某些食蛇之風，正由爪哇向印度南部蔓延。

馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家電話：733-4736 • 733-0103
公司電話：736-3831
(代理買賣一切地產物業，免費估價)



房屋

- ▲新屋一千三百多尺，近緬街及女皇公園八萬九千五
- ▲近PNE，一年新屋，意大利式建築，土庫完成，三睡房，兩浴室，五個房，兩廳。
- ▲近唐人街三房，土庫完成四萬九千。
- ▲東區觀新屋多間，由八萬至九萬多。
- ▲近城多利街三房，三睡房，五萬九千。
- ▲西區新屋連土庫，每邊三睡房，十四萬。
- ▲西區四房，兩浴室，七萬六千。
- ▲商業樓一相文樓一生意
- ▲六年新磚樓，八睡房，兩浴室，二萬三千。
- ▲四睡房，一個舖位，銀行租客，二十四萬。
- ▲寫字樓，兩個舖位，十九萬。
- ▲十二年磚樓，政府租客，十七萬。
- ▲455 MAIN ST. 三層五
- ▲四睡房，適合多生意。
- ▲四睡房，近城多利街，十二萬多。
- ▲三睡房，近醫院地區，二十四萬。
- ▲三十五租柏文，一百一十萬。
- ▲咖啡店生意及實業，十三萬九千。
- ▲西區商場三十二座西餐廳，二萬多。
- ▲西區近柏文區多生意，一萬三千九。
- ▲西區修理舖及金行，三十多年，二萬二千。
- ▲西區商業地，市中心地王，八十九萬。
- ▲唐人街雜貨肉舖，六萬多。
- ▲北雲獨市雜貨肉舖，五萬五千。
- ▲西區大型菜舖，日做二千，六萬多。
- ▲菜舖日做六百，三萬六千。

滿地可銀行

Bank of Montreal

華埠片打街分行 178 E. Pender St. Tel. 665-7225 經理 馬國材 Tommy Mah	本行備有 各種貸款 利息廉宜 歡迎洽洽	房屋按揭 私人貸款 購買汽車 旅遊費用	華埠緬街分行 390 Main Street, Tel. 665-7565 華經理 李百漆 Peter Li
----------------------------------------------------------------------	------------------------------	------------------------------	--------------------------------------------------------------------

新裝保險箱出租

實用鐵器工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
1680 East Kent Ave Vancouver, B.C.
(公司) 324-1135 (住宅) 438-5029



承接欄河鐵閘 樓梯扶手窗花 鐵梯裝飾圖案 上門燒焊等工程

各種大小工程
取價極為相宜
免費估價設計
主理人：衛強

掌相顏慶子經港抵加

精通各地方言為僑胞談財運前途
用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請親臨：埠太平旅店，九號房每日中午十二時至六時候教，星期日及假期照常，寶劍贈俠士紅粉贈佳人。中大學生及海員特價優待客人遠道而來另有招待地址：507 Main St. Vancouver, Pacific Room 2
緬街七號九號房（即加拿大帝國銀行大廈隔鄰樓上）

滿堂紅實業有限公司

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
5716 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
電話：438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話：525-6983



列治文區

- HANLEY 埠果舖連實業，日做三百餘，開價十一萬，有價請。
- 緬街夾四十七街，土德古屋，樓上一睡房，樓下一睡房，合自住收租。
- 近學校交通，開價五萬四千九百九十九。
- 本拿比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，抵買。
- HANLEY LOUGHEED HWY 有商業地半畝，可做菜舖生意及各種商業舖，抵買九萬，請速。
- 東區田仔街四街一廳三睡房，樓上一廳一房出租自住四萬九。
- 近展覽會區，一廳二房，有土庫，西人業主，四萬五急售。
- HARRISON HOT SPRING 出名旅遊區餐館旅店一間。

MONTREAL TRUST

274-7221
NORA LEUNG
277-0315



業實賣買

兩層高，二千方呎大屋，材料結實，BOXING 地，在烈治文高貴住宅區，近烈治文中心，到華埠只需半小時，開價十一萬八千五。

兩年新屋住宅，四睡房，客廳，飯廳，家庭房鄰近廚房，開價七萬五千九。

三年新大屋，共十睡房，六浴室，開價十三萬。

倘有其他各種新舊房屋在烈治文，價廉物美。請電話詢問。

滿堂紅實業有限公司

Centennial (1978) Ltd.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
公司電話：438-1455



林沾 JIMMIE LUM 住宅：274-1593	何仲生 JOHNSON HO 住宅：685-5593
---------------------------------	----------------------------------

六月份新盤

- ▲東區 Champlain Heights 附近高尚住宅區，三千餘平方呎，西人業主，七年新華麗住宅，室內游泳池，取價十四萬五千。
- ▲每日生意平均七百，設備齊全，超值市場，租平批發潛力未盡，僅取價三萬九，機會莫失。
- ▲華埠著名粥，粉，飯，麵，麵。
- ▲日營逾千，到價平賣，試六萬。
- ▲新屋數間，在興建中兩個月後完成，近乃路，乃磨，城多利等大街，取價八萬餘，歡迎用舊屋相換，免費估價。
- ▲旺街舖位招租，全新裝修，設備齊全，地點適中，適宜各行各業，價及批約均易商量。
- ▲餐館咖啡果露舖，淨生意或生意連實業均有，歡迎電話詢問。
- ▲大小餐館數間，分佈雲峰各區，歡迎電話詢問及實地看。
- ▲以上請問仲生或林沾。
- ▲京士威大街，家庭式咖啡濕平賣，適合夫婦經營，勝過打工，萬餘元有商量。
- ▲二埠旺舖生意連實業，前舖後居大商業地，日營五百多，取價十八萬五。

滿堂紅實業有限公司

Centennial Realty (1978) Ltd.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
公司電話：438-1455



胡鶴洲 KEN WU 住宅：420-1851	王震漢 THOMAS WONG 住宅：254-2567
------------------------------	-----------------------------------

房屋·地皮

- ▲五街夾乃路二〇二號四房兩廳石米屋，五十二尺寬雙車房，實六萬六千元。
- ▲下層浴具備價五萬二千元。
- ▲OKFORD 近乃路一房兩廳柏文，環境雅觀，巴士直達華埠，二千九百元首期價二萬八千元。
- ▲LANE 近甘街，二廳二睡房，土庫全部完成，40X130 大塊，西人業主，價五萬六。

商業樓一相文

- ▲十二街夾緬街廿五租柏文又新如觀地下停車開價五萬二千元。
- ▲ENGLISH BAY DOWN TOWN 高級住宅區廿一伙豪華柏文，入息五萬餘，只需付三十萬即可成交租客滿堂又雅文。
- ▲西區開價十五萬可成柏文廿六組，常年租滿。
- ▲百老匯十八伙豪華商業大廈三層高，特平六十萬。
- ▲唐人街六間大酒店連飲酒大堂二百餘座位，舖位六間，挑高性投資，價一百二十萬。
- ▲非沙街四十二街，四舖六柏文，辣七十五萬。
- ▲東區京士威六年新高商業樓，兩舖兩寫字間，宜業主自用，價十五萬。

生意、餐館、孖結、果舖

- ▲京士威餐館兩間，好過打工，適合夫婦經營，修理各式機器，歡迎詢問。
- ▲讓二萬，地點好，租平，車庫，剪草機店出。
- ▲市中心 DUBANZAN 街五十座位唐餐館，設備齊全，有酒牌，生意日營三百元。
- ▲二埠州座位咖啡室，日營三百元，舖後四房。
- ▲價九萬，宜家庭經營，五年批，租五百元。
- ▲京士威夾乃路雜貨店，開價二萬四。
- ▲本拿比工業餐館，廿八座位，有停車場，生意日營約三百，價四萬餘。
- ▲COQUITLAN 埠果舖，生意日營約三百，舖後有四房，土庫大，適宜大家庭經營。
- ▲商用辣 (5X135) 價十一萬五。
- ▲本拿比京士威大街餐館，架齊齊備，有酒牌，生意日營約四百，價六萬。

